

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 69



Leidimas  
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

62 metai

2019 m. vasario 22 d.

Turinys

## IV Pranešimai

### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### Europos Komisija

2019/C 69/01	Euro kursas .....	1
2019/C 69/02	Europos Komisijos pranešimas dėl Europos Sąjungos ir tam tikrų Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių grupei (AKR valstybių grupei) priklausančių laikinąjį ekonominės partnerystės susitarimą (toliau – EPS) taikančių valstybių, kitų AKR valstybių ir Europos Sąjungos užjūrio šalių ir teritorijų pagal Europos Sąjungos ir CARIFORUM valstybių, Ramiojo vandenyno regiono valstybių ir Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ekonominės partnerystės susitarimus kumuliacijos .....	2

## V Nuomonės

### ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

#### Europos Centrinis Bankas

2019/C 69/03	Skelbimas apie Rinkos infrastruktūros valdybos narių, kurie nėra iš centrinių bankų, atrankos konkursą ir rezervo sąrašo sudarymą. Nuoroda: PRO-004931 .....	4
--------------	--	---

LT

KITI AKTAI

**Europos Komisija**

2019/C 69/04	Pranešimas apie prašymą, teikiamą pagal Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnį. Perkančiojo subjekto pateiktas prašymas .....	6
--------------	---	---

---

**Klaidų ištaisymas**

2019/C 69/05	2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/681 dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų naudojimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais 7 straipsnyje minimų kompetentingų valdžios institucijų sąrašo – Keleivio duomenų įrašai – Kompetentingos valdžios institucijos, klaidų ištaisymas (OL C 194, 2018 6 6) .....	7
2019/C 69/06	Pakeitimo paraiškos paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos bei panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1576/89 17 straipsnio 6 dalį, klaidų ištaisymas (OL C 317, 2017 9 23) .....	8

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2019 m. vasario 21 d.

(2019/C 69/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1354	CAD	Kanados doleris	1,4951
JPY	Japonijos jena	125,70	HKD	Honkongo doleris	8,9098
DKK	Danijos krona	7,4619	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6648
GBP	Svaras sterlingas	0,86805	SGD	Singapūro doleris	1,5352
SEK	Švedijos krona	10,6188	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 277,61
CHF	Šveicarijos frankas	1,1367	ZAR	Pietų Afrikos randas	15,8539
ISK	Islandijos krona	135,70	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,6275
NOK	Norvegijos krona	9,7808	HRK	Kroatijos kuna	7,4155
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 978,50
CZK	Čekijos krona	25,648	MYR	Malaizijos ringitas	4,6320
HUF	Vengrijos forintas	317,24	PHP	Filipinų pesas	59,193
PLN	Lenkijos zlotas	4,3346	RUB	Rusijos rublis	74,3534
RON	Rumunijos lėja	4,7565	THB	Tailando batas	35,390
TRY	Turkijos lira	6,0442	BRL	Brazilijos realas	4,2476
AUD	Australijos doleris	1,5969	MXN	Meksikos pesas	21,8165
			INR	Indijos rupija	80,7435

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Europos Komisijos pranešimas dėl Europos Sąjungos ir tam tikrų Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių grupei (AKR valstybių grupei) priklausančių laikinąjį ekonominės partnerystės susitarimą (toliau – EPS) taikančių valstybių, kitų AKR valstybių ir Europos Sąjungos užjūrio šalių ir teritorijų pagal Europos Sąjungos ir CARIFORUM valstybių, Ramiojo vandenyno regiono valstybių ir Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ekonominės partnerystės susitarimus kumuliacijos**

(2019/C 69/02)

Europos Sąjungos (toliau – Sąjungos) ir CARIFORUM valstybių <sup>(1)</sup>, Ramiojo vandenyno valstybių <sup>(2)</sup> ir Rytų ir Pietų Afrikos valstybių (toliau – RPA) <sup>(3)</sup> ekonominės partnerystės susitarimų (toliau – EPS) protokoluose dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų numatoma kilmės kumuliacija Sąjungoje <sup>(4)</sup>.

Naudodamiesi šia kumuliacijos galimybe, Sąjungos eksportuotojai, laikydamiesi kiekvieno EPS specialiųjų sąlygų, gali įtraukti į pagal tuos EPS eksportuojamus produktus medžiagas, kurių kilmės valstybės yra EPS valstybės, kitos Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno (toliau – AKR) valstybės arba užjūrio šalies ir teritorijos (toliau – UŠT) <sup>(5)</sup>, kaip Sąjungos kilmės medžiagas ir laikyti, kad EPS valstybėje, kitose AKR valstybėse ar UŠT atliktas apdorojimas arba perdirbimas yra atliktas Sąjungoje.

Minėta kumuliacija, kai ji atitinka šiame pranešime nurodytų EPS protokolų specialiuosius su kilmės taisyklėmis susijusius reikalavimus, gali būti taikoma tik jei Sąjunga:

- su atitinkamomis šalimis ir teritorijomis sudarė susitarimą arba administracinio bendradarbiavimo susitarimą, kuriuo užtikrinamas tinkamas kumuliacijos taikymas, ir
- pateikė EPS valstybėms tokių administracinio bendradarbiavimo susitarimų duomenis.

Sąjunga sudarė susitarimus arba administracinio bendradarbiavimo susitarimus su šiomis AKR valstybėmis ir UŠT:

— **AKR EPS valstybėmis:**

Karibų valstybėmis: Antigva ir Barbuda, Bahamų Sandrauga, Barbadosu, Belizu, Dominikos Sandrauga, Dominikos Respublika, Grenada, Gajanos Kooperacine Respublika, Jamaika, Sent Kitsu ir Neviu, Sent Lusija, Sent Vinsentu ir Grenadinais, Surinamo Respublika, Trinidado ir Tobago Respublika;

Centrinės Afrikos regiono valstybe: Kamerūno Respublika;

Rytų ir Pietų Afrikos regiono valstybėmis: Madagaskaro Respublika, Mauricijaus Respublika, Seišelių Respublika, Zimbabvės Respublika;

Ramiojo vandenyno regiono valstybėmis: Papua Naujosios Gvinėjos Nepriklausomąja Valstybe, Fidžio Salų Respublika, Samoa;

Pietų Afrikos vystymosi bendrijos valstybėmis: Botsvanos Respublika, Esvatinio Karalyste, Lesoto Karalyste, Mozambiko Respublika, Namibijos Respublika ir Pietų Afrikos Respublika;

Vakarų Afrikos regiono valstybėmis: Dramblio Kaulo Kranto Respublika, Ganos Respublika.

— **Kitomis AKR valstybėmis:**

Angola, Beninu, Bisau Gvinėja, Burkina Fasu, Burundžiu, Centrinės Afrikos Respublika, Čadu, Džibučiu, Eritrėja, Etiopija, Gambija, Gvinėjos Respublika, Haičiu, Komorais, Kongu (Brazaviliu), Kongo Demokratine Respublika, Kuko salomis, Kenija, Kiribačiu, Liberija, Malaviu, Maliu, Mauritanija, Mikronezija, Nauru, Nigerija, Nigeriu, Niuje, Pusiaujo Gvinėja, Ruanda, Rytų Timoru, Saliamono Salomis, San Tome ir Prinsipe, Senegalų, Siera Leone, Somaliu, Sudanu, Tanzanija, Togu, Tonga, Tuvalu, Uganda, Vanuatu, Zambija ir Žaliuoju Kyšuliu;

<sup>(1)</sup> OL L 289, 2008 10 30, p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 272, 2009 10 16, p. 2.

<sup>(3)</sup> OL L 111, 2012 4 24, p. 2.

<sup>(4)</sup> ES ir CARIFORUM EPS I protokolo 3 straipsnis;  
ES ir Ramiojo vandenyno valstybių laikinojo EPS II protokolo 3 straipsnis;  
ES ir RPA laikinojo EPS I protokolo 3 straipsnis.

<sup>(5)</sup> Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priede išvardytos UŠT.

## — UŠT:

Grenlandija, Naujaja Kaledonija ir priklausomomis teritorijomis, Prancūzijos Polinezija, Prancūzijos Pietų ir Antarkties Sritimis, Voliso ir Futūnos Salomis, Sen Bartelemi, Sen Pjeru ir Mikelonu, Aruba, Boneru, Kiurasao, Saba, Sint Eustatijumi, Sint Martenu, Angilija, Bermuda, Kaimanų Salomis, Folklando Salomis, Pietų Džordžijos ir Pietų Sandvičo salomis, Montseratu, Pitkernu, Šv. Elenos Sala ir priklausomomis teritorijomis, Didžiosios Britanijos Antarkties Teritorija, Indijos Vandenyno Britų Sritimi, Terkso ir Kaikoso Salomis; Didžiosios Britanijos Mergelių Salomis.

Europos Komisija tinkamai pranešė tokių administracinio bendradarbiavimo susitarimų duomenis CARIFORUM valstybėms, Ramiojo vandenyno valstybėms ir RPA valstybėms.

Šiuo pranešimu suinteresuotosios šalys informuojamos, kad Sąjunga atitinka kiekviename protokole <sup>(6)</sup> nurodytus administracinius reikalavimus.

Todėl remiantis šiuo pranešime nurodytų EPS protokoluose dėl kilmės taisyklių kumuliacija Sąjungoje gali būti taikoma nuo šio pranešimo paskelbimo dienos su sąlyga, kad šiame pranešime minimose šalyse ir teritorijose bus įvykdyti kiti kiekviename protokole <sup>(7)</sup> nurodyti reikalavimai.

Šis pranešimas skelbiamas pagal

- ES ir CARIFORUM EPS I protokolo 3 straipsnio 3 dalies c punktą;
- ES ir Ramiojo vandenyno valstybių laikinojo EPS II protokolo 3 straipsnio 6 dalies c punktą;
- ES ir RPA laikinojo EPS I protokolo 3 straipsnio 6 dalies c punktą.

---

<sup>(6)</sup> ES ir CARIFORUM EPS I protokolo 3 straipsnio 3 dalies a ir c punktai;  
ES ir Ramiojo vandenyno valstybių laikinojo EPS II protokolo 3 straipsnio 6 dalies a ir c punktai;  
ES ir RPA laikinojo EPS I protokolo 3 straipsnio 6 dalies a ir c punktai.

<sup>(7)</sup> ES ir CARIFORUM EPS I protokolo 3 straipsnio 3 dalies b punktas;  
ES ir Ramiojo vandenyno valstybių laikinojo EPS II protokolo 3 straipsnio 6 dalies b punktas;  
ES ir RPA laikinojo EPS I protokolo 3 straipsnio 6 dalies b punktas.

## V

(Nuomonės)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## EUROPOS CENTRINIS BANKAS

**Skelbimas apie Rinkos infrastruktūros valdybos narių, kurie nėra iš centrinių bankų, atrankos konkursą ir rezervo sąrašo sudarymą. Nuoroda: PRO-004931**

(2019/C 69/03)

Šiuo skelbimu apie konkursą Europos Centrinis Bankas (ECB) pradeda dviejų Rinkos infrastruktūros valdybos (angl. *Market Infrastructure Board*, MIB) narių, kurie nėra iš centrinių bankų, atrankos ir paskyrimo ir rezervo sąrašo sudarymo procesą.

**1. Pagrindinė informacija**

Pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą Eurosistema teikia rinkos infrastruktūras, platformas, taikomas programas, taip pat susijusias paslaugas atsiskaitymo grynaisiais pinigais, vertybinių popierių atsiskaitymo ir įkaito valdymo srityse, šios paslaugos apima TARGET paslaugas, įskaitant TARGET2, T2S ir TIPS paslaugas, ateiptyje taip pat ir ECMS.

2016 m. kovo 16 d. Europos Centrinio Banko valdančioji taryba (Valdančioji taryba) patvirtino Rinkos infrastruktūros valdybos (MIB) sudarymą. MIB yra valdymo organas, atsakingas už techninio ir operacinio valdymo uždavinius rinkos infrastruktūros ir platformų srityje. 2019 m. sausio 25 d. Valdančioji taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/166 dėl Rinkos infrastruktūros valdybos, kuriuo panaikinamas Sprendimas ECB/2012/6 dėl TARGET2-*Securities* valdybos sudarymo (Sprendimas ECB/2019/3) (toliau – Sprendimas) <sup>(1)</sup>.

MIB sudaro *inter alia* du nariai, kurie nėra iš centrinių bankų (neturintys balso teisės): vienas, turintis aukšto pareigūno patirties mokėjimų sektoriuje, ir vienas, turintis aukšto pareigūno patirties vertybinių popierių sektoriuje (Sprendimo II priedo 1 skyriaus 2 skirsnis).

MIB įgaliojimai, įskaitant jos tikslus, atsakomybę ir valdybos bei jos narių uždavinius, yra išdėstyti Sprendimo I priede.

ECB skelbia šį kvietimą dalyvauti konkurse siekdamas paskirti du naujus MIB narius, kurie nėra iš centrinių bankų, ir sudaryti rezervo sąrašą, kuris gali būti naudojamas pakeičiant MIB narius, kurie nėra iš centrinių bankų.

**2. Darbų vykdymo (atlikimo) vieta**

Paslaugos daugiausia teikiamos ECB patalpose, Frankfurte prie Maino, Vokietijoje, taip pat gali reikėti vykti į kitas vietas Europos Sąjungoje.

**3. Procedūros tipas: skelbimas apie konkursą**

ECB kviečia teikti paraiškas siekdamas atrinkti ir paskirti du kandidatus tapti MIB nariais, kurie nėra iš centrinių bankų, ir sudaryti rezervo sąrašą jų pakeitimams. Atranka pagrįsta tik gautų paraiškų kokybe.

Procedūrą reglamentuoja Sprendimo IV priedas, nustatantis MIB narių, kurie nėra iš centrinių bankų, atrankai, paskyrimui ir pakeitimui taikytiną tvarką ir reikalavimus, taip pat Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2016/245 (ECB/2012/6) <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL L 32, 2019 2 4, p. 14.

<sup>(2)</sup> 2016 m. vasario 9 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) Nr. 2016/245, nustatantis pirkimų taisykles (OL L 45, 2016 2 20, p. 15), iš dalies pakeistas Sprendimu ECB/2016/17 (OL L 159, 2016 6 16, p. 21–22).

#### 4. Visi dokumentai

Visus dokumentus (anglų kalba), kuriuose nurodoma: a) MIB vaidmuo; b) MIB narių, kurie nėra iš centrinių bankų, vaidmuo ir uždaviniai; c) atrankos kriterijai; d) atitinkami finansiniai aspektai ir e) paraiškos pateikimo tvarka, įskaitant terminą, iki kada paraiškos turi būti gautos (35 dienos nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*), galima atsisiųsti iš ECB interneto svetainės šiuo adresu: <https://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/tenders/html/index.en.html>

#### 5. Papildoma informacija

Su šia procedūra susijusiais klausimais kandidatai gali kreiptis į:

Emilia Pérez Barreiro  
European Central Bank  
Directorate General Market Infrastructure and Payments  
Sonnemannstrasse 22  
60314 Frankfurt am Main  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 6913445788

Pageidautina klausimus pateikti raštu šiuo elektroninio pašto adresu: [emilia.perez@ecb.int](mailto:emilia.perez@ecb.int). ECB neprisiima jokios atsakomybės už klausimus, kurie nebuvo pateikti pirmiau nurodyta tvarka.

---

## KITI AKTAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie prašymą, teikiamą pagal Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnį****Perkančiojo subjekto pateiktas prašymas**

(2019/C 69/04)

2018 m. gruodžio 7 d. Komisija gavo prašymą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES<sup>(1)</sup> 35 straipsnį. Pirmoji darbo diena po prašymo gavimo dienos yra 2018 m. gruodžio 10 d.

Šis prašymas, kurį pateikė „Hrvatska pošta“, yra susijęs su skubių siuntų, spaudos ir laikraščių pristatymo paslaugomis ir neadresuotųjų pašto siuntų paslaugomis Kroatijoje. Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnyje nustatyta: „Sutartims, kurio-  
mis siekiama suteikti galimybę vykdyti 8–14 straipsniuose minėtą veiklą, ši direktyva netaikoma, jei pateikę 35 straips-  
nyje nurodytą prašymą valstybė narė arba perkantieji subjektai gali įrodyti, kad valstybėje narėje, kurioje ši veikla vyk-  
doma, ją veikia tiesioginė konkurencija rinkose, į kurias patekti nėra apribojimų; taip pat ši direktyva netaikoma toje  
geografinėje vietovėje tokiai veiklai vykdyti rengiamiems projekto konkursams.“ Tiesioginio konkurencijos poveikio ver-  
tinimas, kuris gali būti atliekamas taikant Direktyvą 2014/25/ES, nedaro poveikio visapusiškam konkurencijos teisės  
aktų taikymui.

Komisija sprendimą dėl šio prašymo turi priimti per 105 darbo dienas nuo pirmiau nurodytos darbo dienos. Taigi tas  
laikotarpis baigiasi 2019 m. gegužės 23 d.

Vadovaujantis Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnio 5 dalimi, kiti su tuo pačiu Kroatijos sektoriumi ar joje vykdomos  
veiklos rūšimi susiję prašymai, pateikti nepasibaigus su šiuo prašymu susijusiam laikotarpiui, naujomis procedūromis  
nelaikomi ir nagrinėjami kartu su šiuo prašymu.

---

<sup>(1)</sup> 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos,  
transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 243).



## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/681 dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų naudojimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais 7 straipsnyje minimų kompetentingų valdžios institucijų sąrašo – Keleivio duomenų įrašai – Kompetentingos valdžios institucijos, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 194, 2018 m. birželio 6 d.)*

*(2019/C 69/05)*

4 puslapyje įtrauka „Latvijoje“:

yra: „Drošības policija;

Valsts policija;

Valsts robežsardze;

Lekšējās drošības birojs;

Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs;

Militārā policija;

Militārās izlūkošanas un drošības dienests;

Satversmes aizsardzības birojs;

Valsts ieņēmumu dienesta Finanšu policijas pārvalde un Muitas policijas pārvalde;

Prokuratūra.“

turi būti: „Valsts drošības dienests;

Valsts policija;

Valsts robežsardze;

Iekšējās drošības birojs;

Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs

Militārā policija;

Militārās izlūkošanas un drošības dienests;

Satversmes aizsardzības birojs;

Valsts ieņēmumu dienesta Finanšu policijas pārvalde un Muitas policijas pārvalde;

prokuratūra.“

---

**Pakeitimo paraiškos paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos bei panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1576/89 17 straipsnio 6 dalį, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 317, 2017 m. rugsėjo 23 d.)*

(2019/C 69/06)

8 puslapis, 7 punkto ketvirta pastraipa:

*yra:* „Brandinimo vietos yra didesniame kaip 2 400 metrų aukštyje.“

*turi būti:* „Brandinimo vietos yra didesniame kaip 2 300 metrų aukštyje.“

---



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**